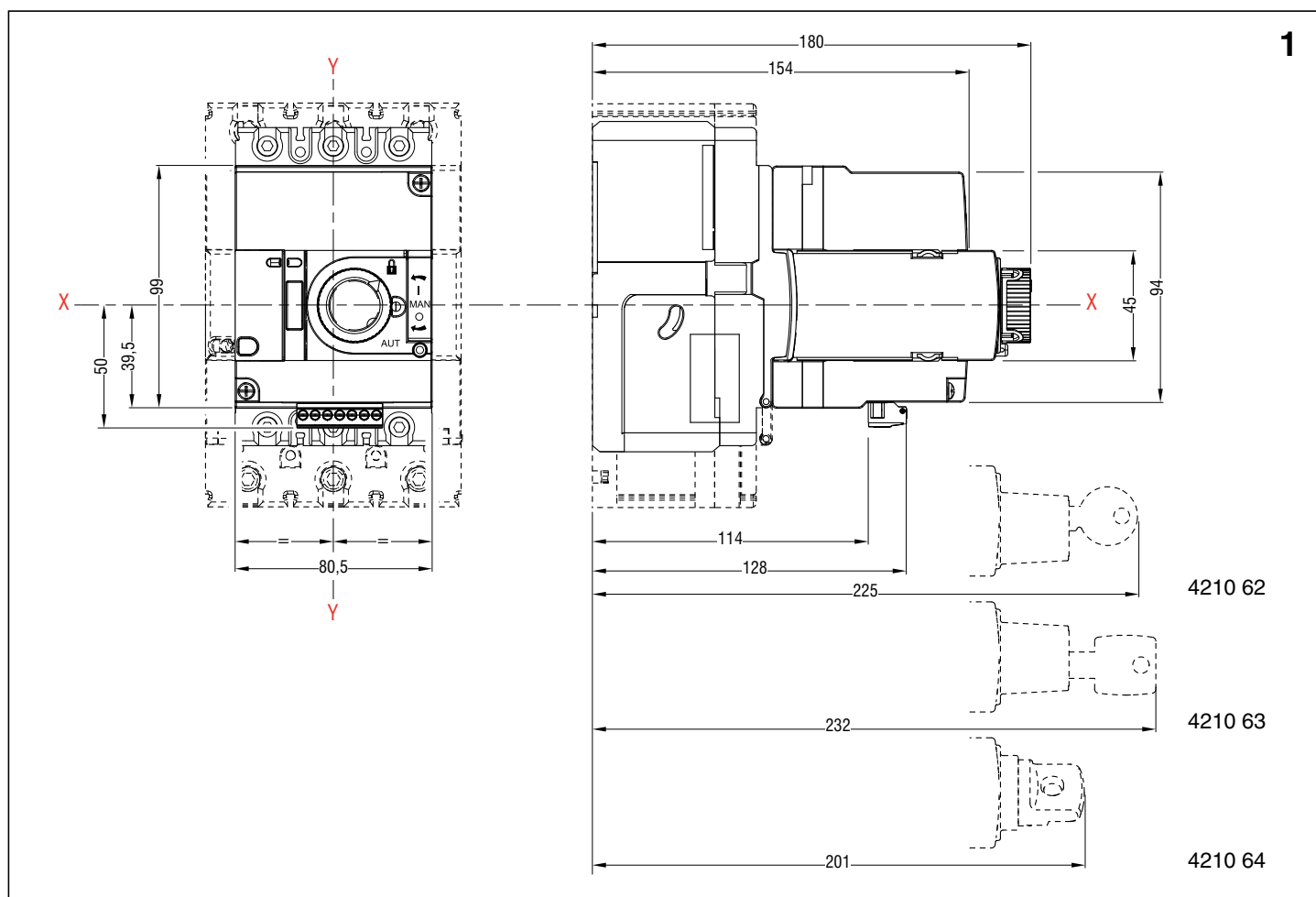
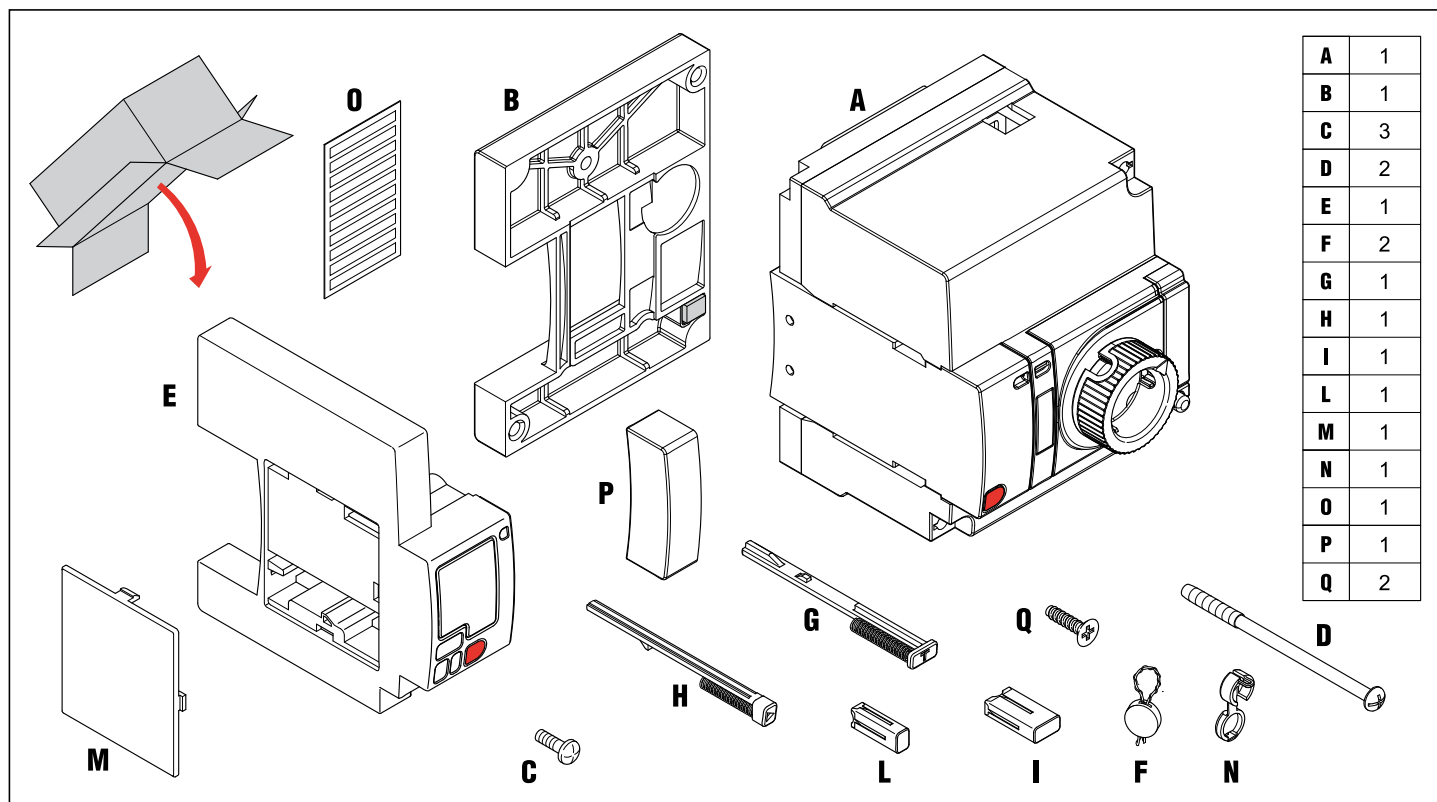
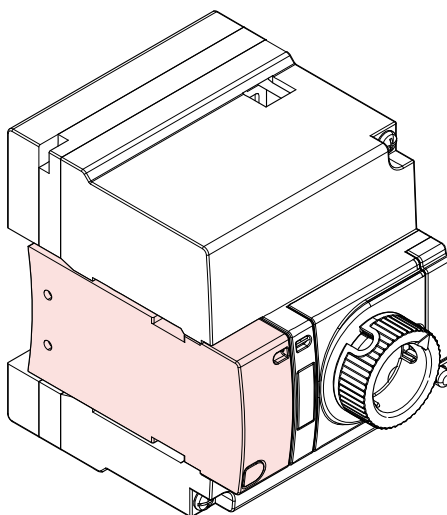




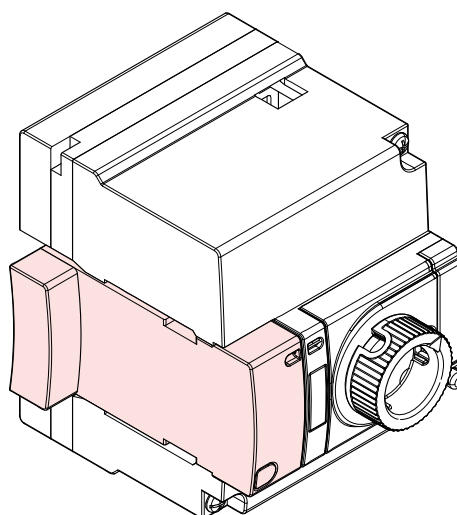
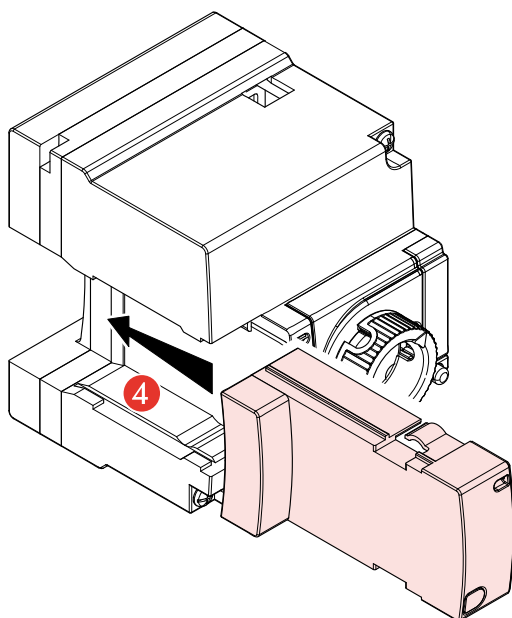
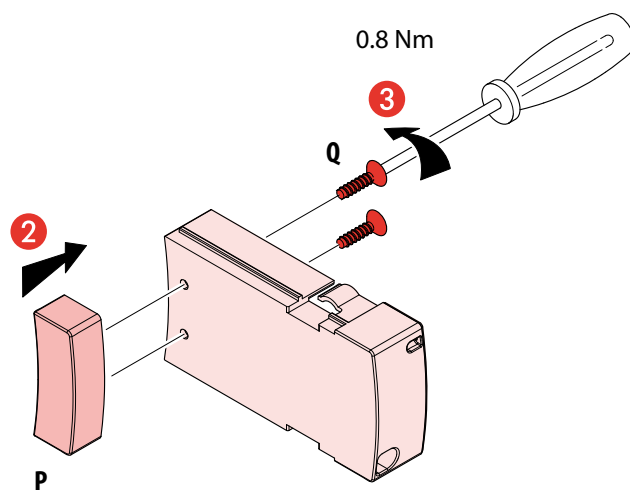
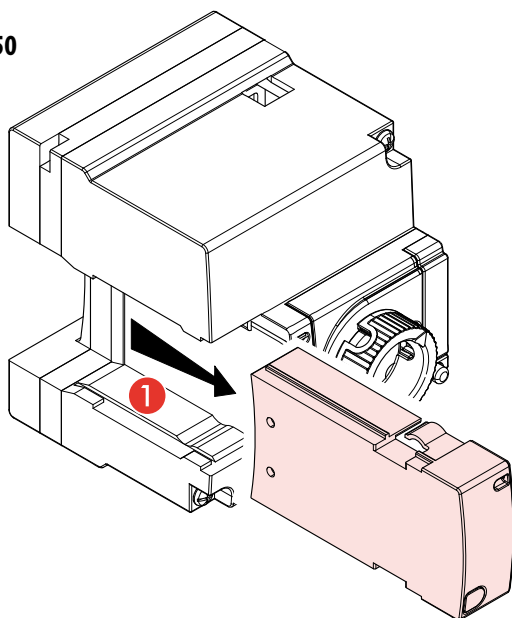
2

ONLY
DPX³ 160



3

ONLY
DPX³ 250



Seulement pour versions: bloc différentiel, électronique, ele + bloc différentiel

4

Only for version: earth leakage, electronic, ele + earth leakage

Alleen voor: versie met geïntegreerd aardlekblok, de elektronische versie, of de elektronische versie met geïntegreerd aardlekblok

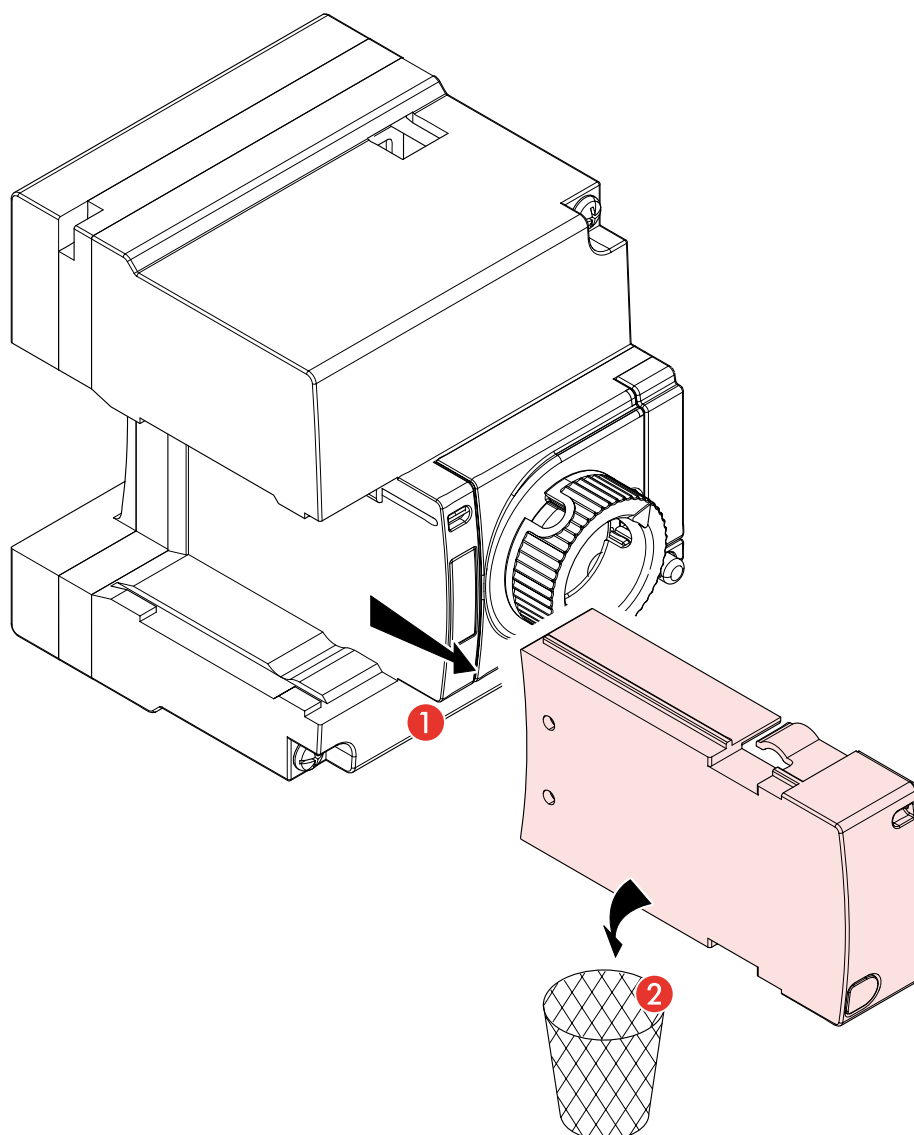
Sólo para accessorización de la versión diferencial, electrónico, electrónico+diferencial

Solo per accessoriamiento sulle versioni differenziale, elettronico, elettronico + differenziale

Apenas para as versões com diferencial, electrónicas e electrónicas+diferencial

Dotyczy tylko: wyłączników ze zintegrowanym członem r-pr. lub wytł. z elektronicznym wyzwalaczem nadpr.

Sadece dahili kaçak akım modüllü, elektronik veya elektronik+dahili kaçak akımlı versiyon



Seulement pour versions: bloc différentiel, ele + bloc différentiel

Only for version: earth leakage, electronic + earth leakage

Alleen voor: versie met geïntegreerd aardlekblok, of de elektronische versie met geïntegreerd aardlekblok

Sólo para accessorización de la versión diferencial y electrónico+diferencial

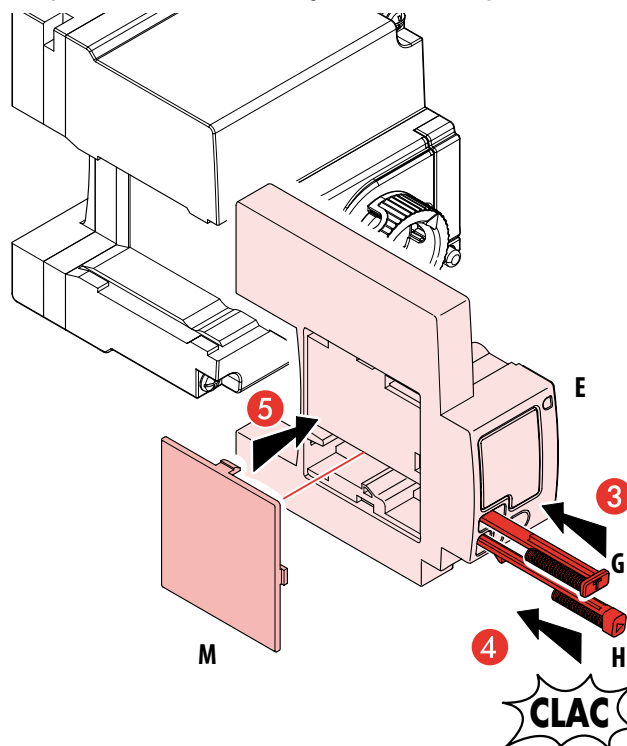
Solo per accessoriamiento sulle versioni differenziale ed elettronico + differenziale

Apenas para as versões com diferencial, e eletrónicas+diferencial

Dotyczy tylko: wyłączników ze zintegrowanym członem różnicowoprądowym

Sadece dahili kaçak akım modüllü veya elektronik+dahili kaçak akımlı versiyon

4a



Seulement pour versions: électronique (sans Bloc différentiel intégré)

Only for version: electronic (without earth leakage module integrated)

Alleen voor: elektronische versie (zonder geïntegreerd aardlekblok)

Sólo para accessorización de la versión electrónica (sin diferencial integrado)

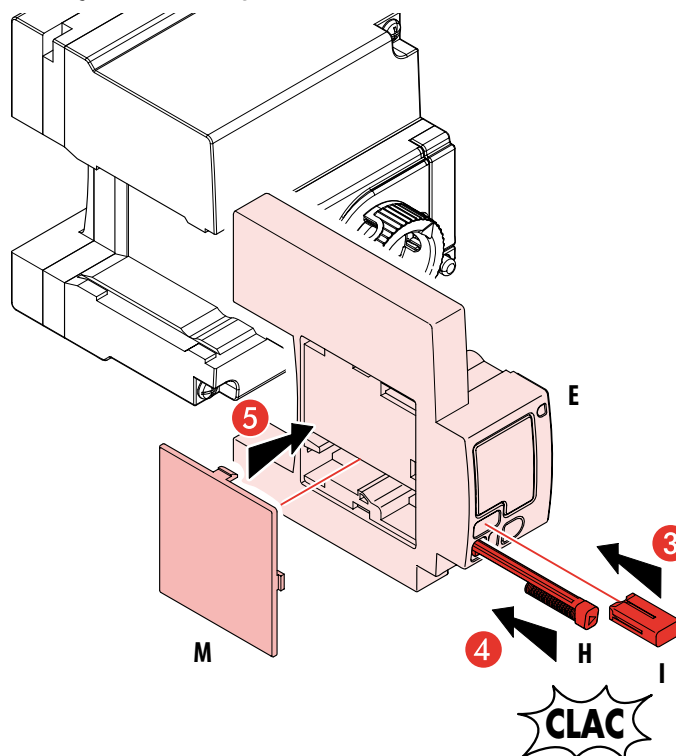
Solo per accessoriamiento sulle versioni elettroniche (Senza differenziale integrato)

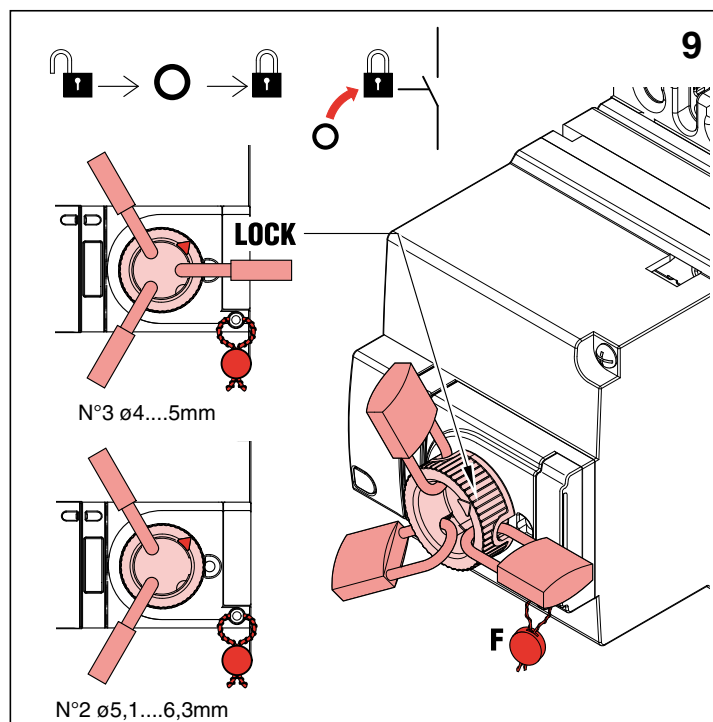
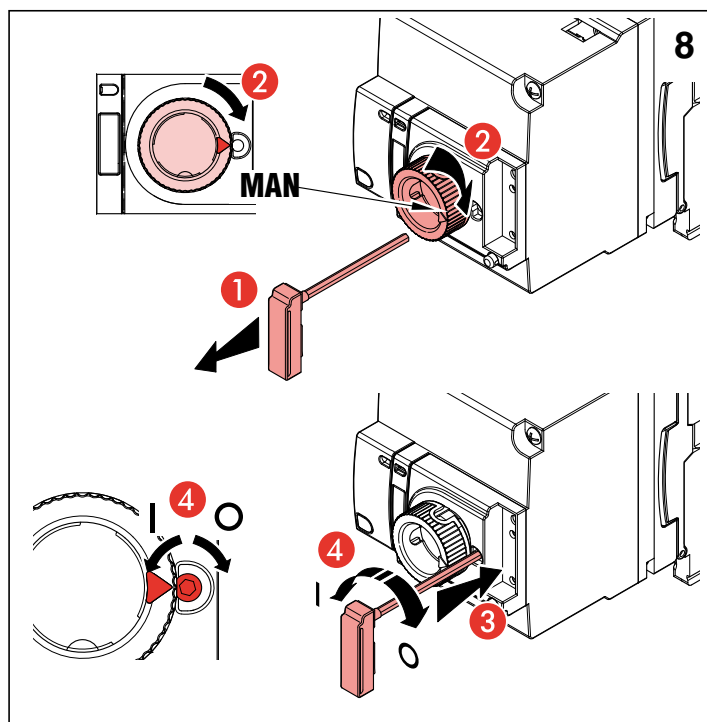
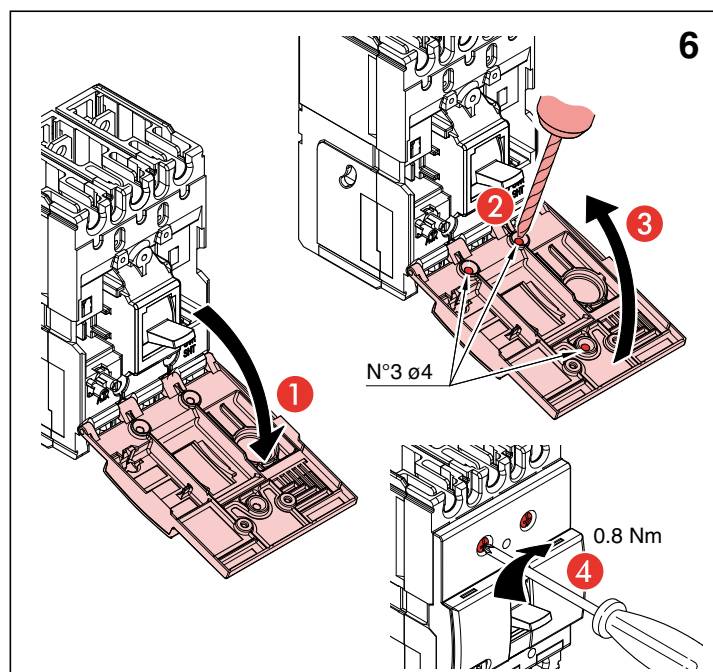
Apenas para as versões eletrónicas (sem diferencial integrado)

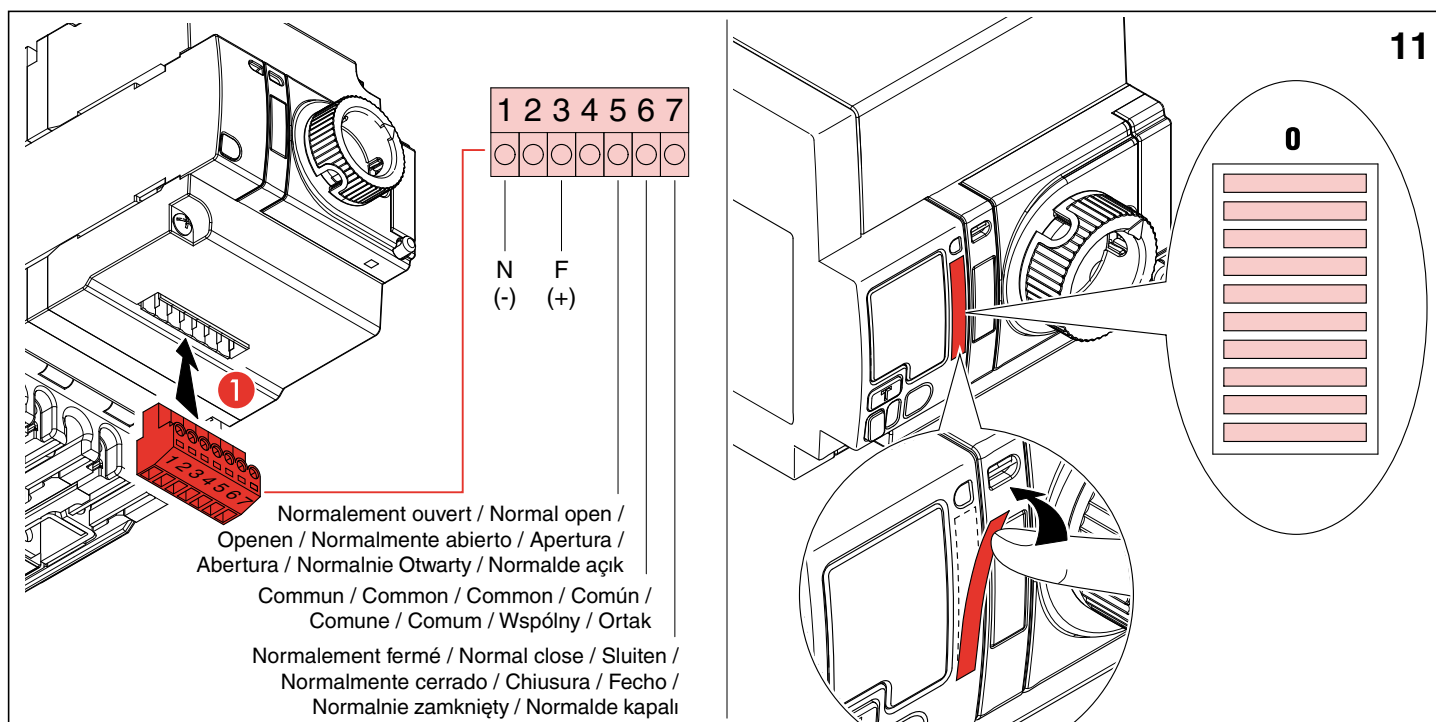
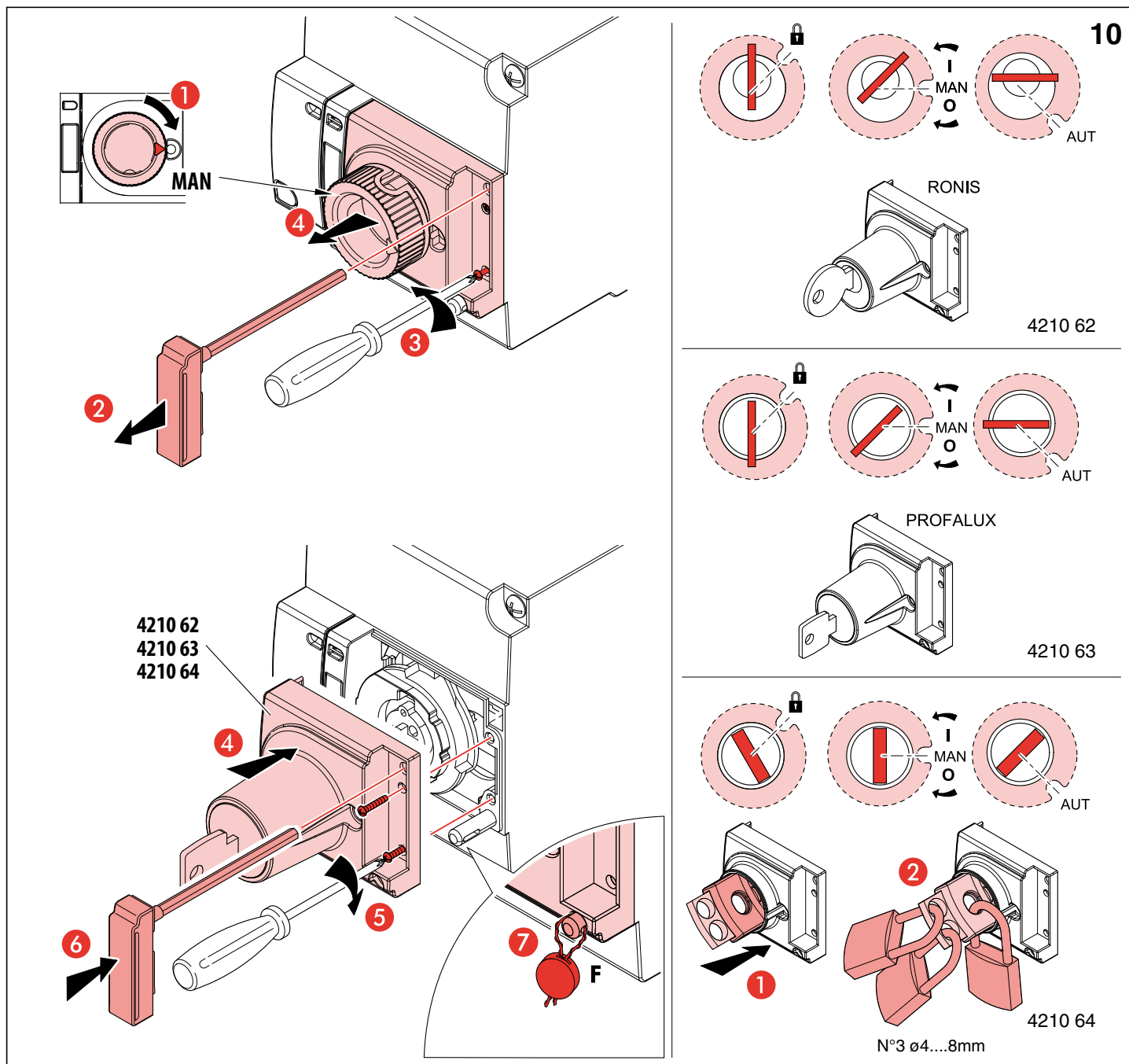
Dotyczy tylko wyłączników z elektronicznym wyzwalaczem nadpr. (bez zintegrowanego członu r-pr.)

Sadece elektronik versiyon(dahili kaçak akım olmayan)

4b







- a** • Unité de contrôle électronique du moteur
- b** • Système d'accumulation d'énergie pour le moteur
- c** • Contact inversion moteur
- d** • Moteur
- e** • Sélecteur en position MAN:
il est impossible d'effectuer une manœuvre électrique
- 1-7** • Connecteur pour l'alimentation et la commande
- S1** • Commande de fermeture
- S2** • Commande d'ouverture
- TI** • Temps d'inversion de commande 3ms
- TC** • Temps de charge
-  • Impossible de manœuvrer

- a** • Motorbediening controle unit
- b** • Veerspanstelsysteem
- c** • Motor eindcontacten
- d** • Motoren
- e** • MAN geen elektrische bediening mogelijk
- 1-7** • Connector voor elektrische bediening
- S1** • Sluiten
- S2** • Openen
- TI** • reverse commando 3mS
- TC** • Veerspantijd
-  • Geen bediening mogelijk

- a** • Unità di controllo elettronica del motore
- b** • Sistema di accumulo energia per motore
- c** • Contatti di azionamento inversione di marcia motore
- d** • Motore
- e** • Selettore in posizione MAN:
non è possibile effettuare manovre elettriche
- 1-7** • Connettore cablaggio alimentazione e comando elettrico
- S1** • Comando chiusura
- S2** • Comando apertura
- TI** • Tempo di inversione comando 3mS
- TC** • Tempo di carica
-  • Non è possibile manovrare

- a** • Elektroniczny układ sterowania napędem silnikowym
- b** • System zasilania napędu silnikowego
- c** • Styki biegu wstecznego
- d** • Silnik
- e** • Pozycja man: sterowanie ręczne
- 1-7** • Zaciski obwodów zasilania i sterowania
- S1** • Sterowanie zamknięciem
- S2** • Sterowanie otwarciem
- TI** • Czas inwersji polecenia 3ms
- TC** • Czas naciągania sprężyny
-  • Brak możliwości manewrowania

- a** • Operator control unit
- b** • Motor recharge system
- c** • Motor reverse gear contacts
- d** • Motors
- e** • MAN position:
it's not possible any electric control
- 1-7** • Power wiring connector and electric control
- S1** • Closing control
- S2** • Opening control
- TI** • Reverse time control 3ms
- TC** • Recharge time
-  • It's not possible any control

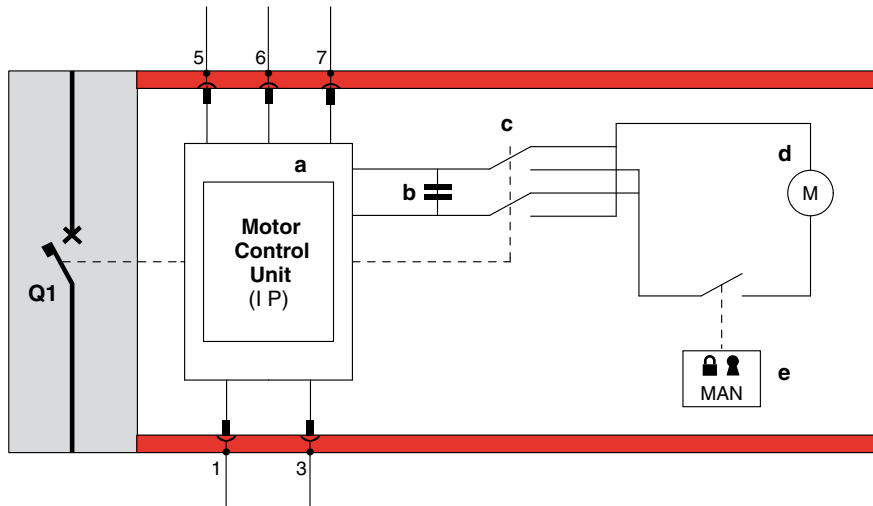
- a** • Unidad de control electrónica del motor.
- b** • Sistema de almacenamiento de energía para el motor.
- c** • Contactos de accionamiento para inversión del motor
- d** • Motor
- e** • Con el selector en posición MAN ,con el bloqueo a llave o con candado; no será posible efectuar maniobras eléctricas
- 1-7** • Conector de alimentación del mando eléctrico
- S1** • Señal de cierre
- S2** • Señal de apertura
- TI** • Tiempo de inversión 3 mS.
- TC** • Tiempo de carga
-  • No es posible realizar maniobras

- a** • Unidade eletrónica de controlo do motor
- b** • Sistema de acumulação de energia do motor
- c** • Contactos de comando de inversão de marcha do motor
- d** • Motor
- e** • Selector em posição man, não é possível efectuar comandos eléctricos; o bloco está alimentado mesmo se encravado por chave ou cadeado
- 1-7** • Ligadores para alimentação e comando eléctrico
- S1** • Comando de fecho
- S2** • Comando de abertura
- TI** • Tempo de inversão de comando 3 ms
- TC** • Tempo de carga
-  • Não é possível actuar

- a** • Motor kontrol ünitesi
- b** • Motor yneiden kurma sistemi
- c** • Motor ters yön kontakları
- d** • Motor
- e** • Seçici man konumunda:
elektriksel çalışma engellenir
- 1-7** • Besleme ve kumanda için konnektör
- S1** • Kapama kontrolü
- S2** • Açma kontrolü
- TI** • Konum değiştirme süresi 3ms
- TC** • Yeniden kurma zamanı
-  • Herhangi bir hareket

	AC/DC	
Consommation en marche Working power consumption Bedrijfsspanning Potencia absorbida Potenza assorbita Potenza assorbita Potência absorvida Pobór mocy	Pic Peak Piek vermogen Pico Picco Piek Vermogen Pico	Fonctionnement Working Bedrijfsvermogen Mantenimiento Manutenimento Na manutenção Utrzymanie/serwis Çalışma
24	40W	4W
48	40W	4W
110	40W	4W
230	40W	4W

Temps de chargement - prêt pour l'action Load time - ready for action Veerspantijd - daarna: gereed voor actie Tiempo de carga - listo para funcionar Tempo di carica - pronto per manovrare tempo de carga - pronto para actuar Czas naciągania sprężyny - gotowość do pracy Kurma zamanı - çalışmaya hazır (TC)			Temps d'inversion de commande Reverse time Reverse commando 3mS Tiempo de inversion de la señal Tempo di inversione comando Tempo de inversão do comando Czas inwersji Kuamnda ters çevirim süresi (Ti)	Temps de fonctionnement Operating time Schakeltijd Tiempo de funcionamiento Tempo di manovra Tempo de manobra Czas pracy Çalışma süresi L/0 0/I
Vn (V)	AC (s)	DC (s)	AC/DC (ms)	AC/DC (ms)
24	2,3	1,6	3	80
48	0,9	0,85	3	80
110	0,6	0,6	3	80
230	0,5	0,5	3	80



Commande à impulsion pour alimentation permanente / Permanent impulsive power control
Bediening door impulscontact, stuurspanning permanent aanwezig / Impulso de alimentare permanentă
Comando impulsivo alimentazione permanente / Comando por impulso com alimentação permanente
Sterowanie impulsowe przy zasilaniu ciągłym / Kalıcı besleme için liht butonu ile kontrol

